



КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ



СОДЕРЖАНИЕ

Заявление исполнительного директора	2
Сфера действия и применения Кодекса.....	2
Соблюдение Кодекса	2
Антикоррупционные правила и недопустимые вознаграждения	3
Финансовая безупречность, бухгалтерские книги и отчеты	4
Конфликт интересов	5
Добросовестное ведение дел	5
Действия, ограничивающие конкуренцию	6
Конфиденциальная или служебная информация.....	7
Правила международной торговли	7
Проверка благонадежности третьих лиц.....	8
Нулевая терпимость	8
Сообщение об опасениях	8
Защита от преследования	8
Вопросы	9



ЗАЯВЛЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

Компания Trimble Inc. (далее — «Trimble») стремится поддерживать культуру высоких этических стандартов и деловой этики. Наша культура основана на подлинных ценностях, которые мы ежедневно применяем на практике во всей нашей работе. Trimble ожидает такого же уровня деловой этики от наших деловых партнеров. Равно как Trimble обязуется соблюдать все законы противодействия взяточничеству, коррупции и другие законы стран, в которых мы работаем или имеем деловые связи, мы ожидаем от наших деловых партнеров знания и соблюдения всех действующих законов и правил Trimble. Компания Trimble высоко ценит усилия наших партнеров по поддержанию этих этических и юридических стандартов и готова поддержать своих партнеров в этом стремлении.

СФЕРА ДЕЙСТВИЯ И ПРИМЕНЕНИЯ КОДЕКСА

Настоящий Кодекс поведения третьих лиц (далее — «Кодекс») относится к нашим дилерам, дистрибуторам, реселлерам, партнерам, торговым представителям, агентам, консультантам, производителям, поставщикам, подрядчикам, субподрядчикам и другим лицам, которые действуют от имени Trimble или деловая активность которых связана с Trimble в общественном сознании, а также к сотрудникам и представителям таких лиц.

СОБЛЮДЕНИЕ КОДЕКСА

В качестве обязательного условия для осуществления действий от имени или совместно с Trimble все третьи лица и их сотрудники обязаны дать согласие соблюдать Кодекс и все действующие законы, включая в том числе законы по противодействию коррупции и экспортному контролю. Если трете лицо работает совместно с другими сторонами, например субподрядчиками или субдилерами, в процессе своего сотрудничества с Trimble, такое третье лицо обязано предоставить текст настоящего Кодекса всем вышеуказанным другим сторонам, а также несет ответственность за соблюдение настоящего Кодекса другими сторонами.



Мы рассчитываем, что связанные с нами наши третьи лица будут постоянно и неукоснительно соблюдать настоящий Кодекс, а также соблюдать правила и процедуры, которые позволяют им предотвращать и обнаруживать ненадлежащее поведение, потенциальные нарушения Кодекса, действующего законодательства и отраслевых стандартов. При необходимости и в соответствии с нашими договорными соглашениями от третьих лиц может потребоваться продемонстрировать соблюдение Кодекса, например предоставить в целях проверки доступ к документам по сделкам, оборудованию и финансовым отчетам, связанным с продажей продукции и услуг Trimble. Кроме того, связанные с Trimble третьи лица обязаны предоставить в достаточной мере помочь и сотрудничество в расследовании связанных с Trimble фактических или предполагаемых нарушений настоящего Кодекса, правил Trimble или регулирующих законов.

Любое фактическое или предполагаемое несоблюдение Кодекса может привести к применению исправительных мер и штрафам в отношении третьего лица, включая (но не ограничиваясь перечисленным) прекращение деловых отношений или договора между Trimble и третьим лицом. Нарушения, не влекущие расторжение договора, могут требовать дополнительного расследования и других мер для обеспечения соблюдения Кодекса в дальнейшем.

АНТИКОРРУПЦИОННЫЕ ПРАВИЛА И НЕДОПУСТИМЫЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ

Трети лица не имеют права прямо или косвенно (например, через агента или посредника, такого как субподрядчик или консультант) предлагать или предоставлять какие-либо материальные ценности с целью ненадлежащим образом повлиять на какого-либо человека (включая государственных служащих) в рамках существующих или потенциально возможных деловых связей с ними или Trimble. Недопустимыми вознаграждениями считаются любые материальные ценности, в том числе (но не ограничиваясь перечисленным) взятки, откаты или ссуды какому бы то ни было человеку либо от человека, с которым третьи лица имеют деловые отношения от имени Trimble.



Взятками считаются среди прочего дорогостоящие подарки, угощения и развлечения; оплата путешествий, приемов и жилья; благотворительные взносы; взносы на политические цели; предложения работы (человеку или его родственникам); спонсорство мероприятий; билеты на спортивные мероприятия, если таковые ненадлежащим образом влияют на получателя, если таковые предлагаются в ненадлежащих целях и если имеет место нарушение действующего законодательства. Критерием допустимого бескорыстного подарка являются его номинальная ценность, открытость и прозрачность дарения, надлежащая регистрация в бухгалтерских книгах и отчетах дарителя, предоставление исключительно в целях проявления уважения или благодарности, соблюдение местного законодательства. Чем значительнее и экстравагантнее подарок, тем выше вероятность его дарения в ненадлежащих целях.

Недопустимые вознаграждения и действия нарушают не только настоящий Кодекс — такие предложения и подарки нарушают законы практически всех стран. Следует избегать даже каких-либо внешних признаков такого неэтичного поведения. Действующие в Trimble антикоррупционные правила и запрет недопустимых вознаграждений распространяются на сотрудников, субподрядчиков, агентов и представителей связанных с нами третьих лиц.

ФИНАНСОВАЯ БЕЗУПРЕЧНОСТЬ, БУХГАЛТЕРСКИЕ КНИГИ И ОТЧЕТЫ

Трети лица обязаны вести полные, точные и прозрачные бухгалтерские записи и учет продаж продукции и услуг Trimble, а также любых других, связанных с Trimble, деловых отношений и операций, включая расходы. В частности, третье лицо обязано вести бухгалтерский учет, предоставляющий достаточный объем сведений и точно, объективно и прозрачно отражающий подлинный характер всех связанных с Trimble деловых операций и расходов. Бухгалтерские записи связанных с нами третьих лиц не должны содержать каких-либо ложных или вводящих в заблуждение данных или данных, маскирующих истинную цель использования средств. Документация и записи



финансового и бухгалтерского учета должны вестись в соответствии с настоящим Кодексом и действующим законодательством, и третьи лица обязаны создавать, хранить и предоставлять документацию и записи финансового и бухгалтерского учета в соответствии со всеми применимыми законами и правилами.

КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ

Конфликт интересов имеет место, если существует возможность, что прямо или косвенно чья-либо личная выгода влияет на оценку или действия связанного с Trimble третьего лица в деловых отношениях с Trimble, либо явно или предположительно противоречит обязательствам третьего лица перед Trimble. Связанные с нами третьи лица обязаны избегать фактических или потенциальных конфликтов интересов. Даже признаки конфликта интересов могут нанести ущерб, поэтому не следует допускать подобных ситуаций. Кроме того, связанные с Trimble третьи лица обязаны избегать любых действий, которые мешают или могут помешать выполнению ими деятельности совместно с Trimble. О любом фактическом или предполагаемом конфликте интересов следует незамедлительно сообщить в письменной форме основному контактному лицу Trimble.

ДОБРОСОВЕСТНОЕ ВЕДЕНИЕ ДЕЛ

Добросовестное ведение дел означает недопустимость получения каких-либо несправедливых преимуществ в результате манипуляций существенными фактами, их утаивания или искажения, злоупотребления секретной или конфиденциальной информацией и подобных методов. Третьи лица, действующие от имени Trimble, не должны использовать неприемлемые или незаконные способы получения конкурентной информации, являющейся конфиденциальной или служебной информацией других сторон, а также раскрывать конфиденциальную или служебную информацию, полученную в процессе прошлых деловых связей и (или) деловых отношений с другими физическими и юридическими лицами.



Trimble не участвует в ложных или вводящих в заблуждение заявлениях для своих клиентов, конкурентов или общественности. Трети лица, сотрудничающие с нами, должны соблюдать перечисленные ниже стандарты.

- Маркетинговые, рекламные и торговые материалы должны быть понятными и правдивыми. Они не должны содержать ложных или преувеличенных заявлений о продукции и услугах Trimble.
- Информация для продажи о ценах, продукции и услугах должна предоставляться клиентам и поставщикам способом, исключающим любое предположение о преуменьшении или преувеличении.
- Трети лица не должны от имени своей компании или Trimble намеренно делать какие-либо предложения или давать какие-либо обещания, которые не могут быть выполнены их компанией или Trimble.
- Трети лица не должны делать ложные или вводящие в заблуждение заявления относительно продукции и услуг конкурентов.

ДЕЙСТВИЯ, ОГРАНИЧИВАЮЩИЕ КОНКУРЕНЦИЮ

Трети лица не должны участвовать в каких-либо действиях, которые направлены на ограничение конкуренции или могут считаться ограничивающими конкуренцию, и должны соблюдать все применимые антимонопольные законы и законы о защите конкуренции.

Эти законы предназначены для создания равных условий соперничества на рынке и обеспечения честной конкуренции и обычно запрещают соглашения с конкурентами относительно ценообразования, бойкота определенных клиентов и поставщиков, ограничения производства или продаж, раздела рынка, географических зон или клиентов и другие формы поведения, ограничивающего конкуренцию.



КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИЛИ СЛУЖЕБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Конфиденциальная и служебная информация — это любые сведения о Trimble, которые третье лицо узнала или разработала в рамках представления Trimble в деловых отношениях и которые не являются общедоступными. Такая информация может включать (но не ограничиваясь перечисленным) методы работы, процедуры, процессы, ноу-хау, финансовую информацию, инженерные планы, списки клиентов и поставщиков, маркетинговые планы.

Необходимо обеспечить максимальный уровень защиты конфиденциальной информации и персональных данных других лиц должны. Запрещается раскрывать конфиденциальную информацию посторонним лицам, за исключением случаев явно выраженных указаний или разрешения представителя Trimble или в процессе обычных деловых отношений от нашего имени. Кроме того, третьим лицам категорически запрещено использовать и разглашать конфиденциальную информацию для торговли или влияния на торговлю ценными бумагами, а также для иного использования или предоставления данной информации в целях получения личной выгоды или выгоды других лиц.

ПРАВИЛА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Мы рассчитываем, что третьи лица знают и соблюдают все применимые, принятые в США и в своих странах, правила контроля импорта и экспорта, а также законы против бойкотов.

Третьи лица обязаны соблюдать требования действующих в США законов и правил, связанных с экспортом и реэкспортом, включая среди прочего Закон США о контроле экспорта оружия, Закон США о контроле экспорта вооружений, Правила США о контроле иностранных активов и Правила США о международной купле-продаже вооружений. Также третьи лица обязаны соблюдать все законы о контроле экспортта и реэкспорта,



действующие в других странах, в которых мы осуществляляем деятельность, независимо от местонахождения конкретного предприятия или места происхождения продукции.

ПРОВЕРКА БЛАГОНАДЕЖНОСТИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ

В рамках собственной комплаенс-программы, Trimble проводит первоначальные и регулярные проверки благонадежности всех своих сторонних партнеров. Трети лица обязаны своевременно предоставлять точные сведения Trimble в рамках принятой в Trimble процедуры проверки благонадежности и обновлять любые устаревшие или неточные данные.

НУЛЕВАЯ ТЕРПИМОСТЬ

Trimble не допускает каких-либо действий или попыток действий в целях достижения результатов для Trimble в нарушение законодательства или путем нечестного поведения. Трети лица, действующие от имени Trimble, обязаны отказаться от возможности или выгоды, если существует риск для деловой этики и репутации Trimble.

СООБЩЕНИЕ ОБ ОПАСЕНИЯХ

Трети лица обязаны незамедлительно сообщать о явных или предполагаемых нарушениях Кодекса, правил Trimble, а также действующих законодательства и правил, в связи с продажей и дистрибуцией продукции и услуг Trimble кем бы то ни было, включая сотрудников Trimble. Уведомите о нарушении своего основного делового партнера в Trimble и выполните все специальные требования об уведомлении, представленные в инструкции, которую вы получили (например, через веб-сайт партнеров Trimble).

ЗАЩИТА ОТ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ

Trimble не будет преследовать какое-либо лицо, добросовестно сообщившее об опасениях или предполагаемом нарушении или участвовавшее в расследовании,



связанном с сообщением об опасениях. Trimble распространяет данный запрет на преследование на своих сторонних партнеров, если сотрудник, агент или третье лицо добросовестно сообщает о ненадлежащем поведении, нарушении закона или иных опасениях либо иначе помогает в расследовании на основании таких сообщений.

ВОПРОСЫ

Обратитесь к своему основному контактному лицу в Trimble, если у вас имеются какие-либо вопросы о сфере действия, применимости или требованиях Кодекса в связи с вашей деловой активностью или действиями от имени Trimble.

* * * *

Ред. 9 2017